

Когда, что звали мы своим...

Unwiederbringlich ist dahin...

Слова Ф. ТЮТЧЕВА (из Н. Ленау)*)

Worte von F. TJUTSCHEW (aus N. Lenau)



Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Deutsch von L. WEINHOLD

Op. 61 № 8

Andantino con moto

на р



allegretto

tranquillo

dolce espress.

Ког - да, что зва - ли мы сво - им, на - век от нас у -
Un - wie - der - bring - lich ist da - hin, Da - hin, was un - ser



* У Тютчева стихотворение называется „Успокоение“ (перевод из Н. Ленау)

dimin.

- шло и, как под камнем гро. бо. вым, нам ста. нет тя. же. ло, - пой.
war. Wir tra. gen die. ses har. te Los Wie ei. ne schwe. re Last. Schau

poco a poco agitato

- дём и взгля. нем вдоль ре. ки, ту - да, по скло ну
hin, wie dort der brei. te Strom Zum Fel. sen ab. hang treibl, wo

p dolce

sempre agitato

вод, ку - да стрем. глав бе. гут стру - и, ку.
sich Die Flut auf. brau send türmt und e uig

p crescendo

- да по - ток не - сёт - не - о - до - лим - не - у - дер.
vorwärts drängt in un - ge. hemm - tem, wil - den Lauf, der

p *crescendo*

ЖИМ, и не вер - нёт ся вспять...
 nit mer, nit - mer kehrt zu - rück.

calmando diminuendo

И чем мы до - ле - е гля - дим, тем лег - че нам ды - шать...
 Doch blickst du zu den Hügeln dort, So wird dein A - tem leicht.

diminuendo

p con molto tenerezza

И слё - зы льют - ся
 Das Au - ge, trüb vom

p con molto tenerezza

из о - чей, я ви - дим мы сквозь слёз, как
 Trä - nen - strom, Läßt dich durch Schlei - er sehn, Wie

ritenuto

всё бы - стре - е и бы - стрей вол - не ные по - нес -
dort des Fluss - ses All - ge - walt Ins U fer - lo - se

a tempo

лось...
strömt.

f *diminuendo* *p*

allegretto molto tranquillo

espr. p.

Му-ша впа-да-ет в за-быть-ё - и чувст-ву-ет о -
 Ein tie - fer Friede füllt die Brust, Weil nun die See - le

espr.

poco cresc. e maestoso

- на, что вот ум - ча - ла ж е - ё ве -
 spürt, Daß auch für sie die Stun - de kommt, die

poco cresc.

ли - ка - я вол - на.
 sie hin - ü - ber - führt.

poco a poco accelerando e crescendo

Vivo

Maestoso (molto tranquillo)

silenzia p. dimin.

pp